

SONICARE

1. Kefefej
2. jelölő gyűrű
3. kefefejcszorító gyűrű
4. Sonic-kézidarab
5. be/kikapcsoló
6. sebességkapcsoló (csak a 7800 és 7500 szériánál)
7. LED töltő
8. töltőkészülék
9. kábeltkerceselő
10. komfort fali tartó

FONTOS

MIELŐTT HASZNÁLNI KEZDI A KÉSZÜLÉKET, OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG EZT A TÁJÉKOZTATÓT!

Amennyiben a tájékoztató elolvasása után még kérdései vannak, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a területi Philips szerviz-központtal, vagy látogasson el honlapunkra! (www.philips.com)

A Sonicare kifejlesztésénél fokozott figyelmet kapott a hatékonyság és a biztonság. Elektromos készülékek használatánál ugyanakkor – főleg gyermekek jelenlétében – különös elővigyázatosság szükséges.

Így csökkentheti az életveszélyes áramütés rizikóját:

1. A tartókészüléket NE helyezze sem fürdőkád, sem mosdótál fölé amibe beleeshet!
2. NE mártsa vízbe vagy más folyadékba!
3. Ha mégis vízbe esett, NE nyúljon utána! Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót!
4. Fürdés közben NE használja a készüléket!
5. Ne csatlakoztassa a készüléket nem megfelelő feszültségű hálózatra! A készülék meghatározott hálózati feszültséghez lett kialakítva.
6. Vegye figyelembe a készülék alján található feszültségadatokat! A feszültségváltó és az adapter-dugó NEM jótállás a feszültségi előírások betartására. A hálózati dugót ne erőszakolja bele a konnektorba!

Így csökkentheti az égés, az életveszélyes áramütés, vagy egyéb sérülések veszélyét:

1. Ha a készüléket gyerekek vagy testi/szellemi fogyatékosok használják, fokozott elővigyázatosság szükséges.
2. A készüléket kizárólag a használati utasításban foglaltak szerint használja! Ne használjon olyan alkatrészt vagy tartozékot, melyet nem a gyártó ajánlott. Figyelmesen olvassa el a fenti információkat az áramütés veszélyéről!
3. Ne használja a tartókészüléket, ha a hálózati kábel vagy a dugó sérült, ha a készülék nem megfelelően működik, vagy vízbe merülés után. További információt a helyi Philips szerviz-központban kaphat.

ORVOSI ADATOK

Ne használjon törött vagy görbe sörtéjű kefefejet. A sérült sörték fogmosás közben eltörhetnek. Ezért legkésőbb 6 hónap után, illetve amint elhasználódik, cserélje ki a kefefejet!

Amennyiben az elmúlt 2 hónapban sebészeti beavatkozást hajtottak végre fogain, vagy fogínyén, kérje orvosa tanácsát, mielőtt új, manuális vagy elektromos fogtisztító eszközt kezd használni.

Ha közvetlenül használat után, vagy több mint egy hetes használat után erős vérzés lép fel, keresse fel orvosát!

Amennyiben szívritmus-szabályzó készüléket használ, és kérdései vannak a készülék használatát illetően, keresse fel orvosát vagy a szabályzó készülék gyártóját! A Sonicare készülék a legtöbb, piacon beszerezhető szabályzó készülékkel is használható. egyéni szájapolásra kifejlesztett készülék, nem alkalmas fogorvosi praxisban vagy fogklinikán több páciens általi használatra.

Kizárólag fogak és a fogíny tisztítására alkalmazható termék, egyéb célokra ne használja!

Előkészítés

A kefefej felhelyezése

1. Illesszük össze a kefefej és a kézidarab elülső oldalát. A kefefejen lévő síneknek passzolniuk kell a kézidarab menetébe.
2. A kefefejszorító gyűrűt az óramutató járásával megegyező irányban szorosan tekerje be. Ha a kefefej használat közben kattog, még jobban szorítsa rá a gyűrűt.

A Sonicare töltése

A készüléket teljesen lemerült akkuval szállítjuk. A használat első napjaiban legalább 24 órát tölteni kell.

1. A töltéshez helyezze a kézidarabot a tartókészülékbe úgy, hogy a Sonicare-logo elöl legyen. Ahhoz hogy a kapcsolat létrejöjjön, a kézidarabnak pontosan illeszkedni kell a tartókészülékhez.
2. Ha rosszul helyezük be a kézidarabot, a tartón látható LED ugyan zölden kezd világítani, de az akku nem tölt.

Egyéb Sonicare modellek kézidarabjai nem passzolnak a tartókészülékhez, és nem is lehet hatékonyan tölteni őket. Ne erőszakolja be a kézidarabot a tartóba, ez sérülést okozhat.

Javasoljuk, hogy a kézidarabot a tartóban tárolja, így az akku folyamatosan töltés alatt van. A Sonicare akku töltése legalább 24 órát vesz igénybe.

készülék használata

Hasznos tanácsok:

.. A kefefejhez egy praktikus kupakot is szállítunk utazáshoz. Mielőtt bekapcsolja a fogkefét, vegye le a kupakot.

.. Mielőtt bekapcsolja a készüléket, tegye a kefét a szájába, majd mielőtt kiveszi a szájából, kapcsolja ki. Ellenkező

esetben szétfröcskölődik a fogkrém.

.. Előfordul, hogy az olyan elektromos fogkefék, mint a Sonicare használata közben csiklandozó, viszkető érzést

érezünk, de amint hozzászokunk, ez elmúlik.

.. Hetente tisztítsa meg alaposan a kefefejet és a kefefejszorító gyűrűt is.

.. A kefefejet és a sörtéket minden használat után tisztítsa meg!

.. Egy teljes akkufeltöltéssel kb. 2 hétig használható folyamatosan a fogkefe napi 2-szer 2 perces használatot

feltételezve. A Sonicare tehát töltő nélkül is magunkal vihető.

Ne felejtse, a feszültségváltó és az adapter-dugó NEM garantálja a feszültség kompatibilitását. Ügyeljen mindig, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a készülék feszültségével!

Tanácsok speciális fogápolási követelményekhez

Elszíneződések

amivel hosszabb ideig kell tisztítani, így az elszíneződést optimálisan el lehet távolítani.

Fogszabályzó

A kefét először a fogszabályzó és a fogínyszegély közti részen ferdén kell elhelyezni, majd 2 másodpercig körkörös

mozdulatokkal, enyhén rányomva kell mozgatni a kefét úgy, hogy a hosszú sörték kerüljenek a fogak közé.

Ezután óvatosan

fordítsa lefelé a kézidarabot, hogy a sörték a fogszabályzót és a fog többi részét tisztítsák. Ismétlje meg ezt a műveletet

minden foggal.

Fogpótlás

Fogpótláshoz (implantátumok, inlay-k, koronák, hidak, tömések, stb.) ugyanúgy használja a Sonicare fogkefét, mint a rendes

fogakhoz, hogy eltávolítsa a lepedéket, és biztosítani tudja a fogíny egészségét. A fogpótlás teljes felületén mozgassa a

sörtéket, hogy alapos tisztítást érjen el!

Parodontális tasakok

Előfordulhat, hogy az orvos parodontális tasakot diagnosztizál Önnél. Ezekben a mély tasakokban a lepedékbaktériumok

összegyűlhetnek. Ebben az esetben a normál kétperces fogmosás után még kell egy kis időt szakítani arra, hogy ezeket a

területeket is megtisztítsuk, így javítva a fogíny egészségi állapotát. A 7800-as szériánál a programozható Quadpacer.-Timer

időkapcsolót használja erre a célra (további információt a „programozható Quadpacer időkapcsoló” bekezdésben talál.

A következő lépések során érhető el optimális eredményt:

1. A készülék bekapcsolása előtt helyezze a kefefejet a fogínyszegélyre úgy, hogy a hosszabb sörték elérjenek a fogak közé.
2. Döntse meg a kefefejet enyhén, hogy a sörték ferdén helyezkedjenek el a fogínyszegélyen.
3. Tartsa lazán a kézidarabot és kapcsolja be a készüléket.
4. Mozgassa a rezgő kefefejet gyengéd körkörös mozdulatokkal, így a hosszabb sörték a fogak közti hézagokat is eléri.
Néhány másodperc elteltével helyezze a fejet a következő részre és ismételje meg a körkörös mozdulatokat. Ezt a folyamatot 2 percen belül végezze el az összes fagon, hogy a nehezen megközelíthető helyekről alaposan is el tudja távolítani a lepedéket.
5. A Sonicare akkor a leghatékonyabb, ha Ön csak enyhén nyomja rá fogaira a fejet, a tényleges munkát pedig a Sonicare-re bízva. Ne keféljen, ne dörzsöljön a készülékkel!
6. A hajlított kefefej és a keskeny nyak segítségével a kisörlő fogak, valamint a száj belsejében lévő fogfelszínek is könnyebben elérhetők. Úgy tartsa a fogkefét, hogy lehetőleg minél több sörté legyen kapcsolatban a fogakkal.
7. Ahhoz, hogy minden fogat egyenletesen tudjon megtisztítani, ossza fel a szájüreget 4 részre: felső állkapocs külső része, felső állkapocs belső része, alsó állkapocs külső része, alsó állkapocs belső része. Kezdje az első szakasszal (felső állkapocs külső része) és mossa 30 másodpercig, mielőtt a második szakaszt (felső állkapocs belső része) kezdi tisztítani. Ezután a két fennmaradó szakaszt is 30-30 másodpercig mossa, míg lezárul a 2 perces fogmosási ciklus. A Quadpacer időkapcsoló minden 30 másodperc után hangjelzést ad, hogy térjen át a következő szakasz tisztítására.
8. A 2 perces fogmosási ciklus BEFEJEZTÉVEL a Sonicare automatikusan kikapcsol. Ezután a fogkefét újra be lehet kapcsolni új ciklusra és meg lehet tisztítani a fogak rágófelületét.
9. A nyelvet is lehet a be- vagy kikapcsolt fogkefével tisztítani.
10. Az olyan elektromos fogkefék, mint a Sonicare használata közben csiklandozó, viszkető érzést érzünk, de amint hozzászokunk, ez elmúlik.

Használjon naponta fogselymet!
Speciális jellemzők,

melyek megkönnyítik a fogmosást.

Az „Easy-Start” funkció lassan növeli a teljesítményt

.. Minden Sonicare modell Easy-Start funkcióval lett kialakítva, így a fogak szép lassan hozzá tudnak szokni a Sonicare-el történő fogmosáshoz.

.. Az első 14 fogmosási ciklus alatt fokozatosan növekszik a teljesítmény a maximumig.

.. Az Easy-Start funkció akkor aktív, ha közvetlenül a készülék bekapcsolása után 2 szignált hall. Amint a

készülék

eléri az optimális teljesítményt (a 14. fogmosási után), ezt a szignált többet nem hallja a bekapcsoláskor.

Figyelmeztetés: az első 14 fogmosási ciklus legalább egy percig kell tartson, hogy az Easy-Start funkció a mindenkorai ciklust figyelembe vegye.

Az „Easy-Start” funkció be- és kikapcsolása

1. Tegye fel a kefefej a kézidarabra.
2. Állítsa a kézidarabot a csatlakoztatott tartókészülékbe.
3. Kikapcsolás: 2 másodpercig tartsa lenyomva a be/kikapcsoló gombot. Amint kikapcsol az „Easy-Start” funkció, szignált hall.
4. Bekapcsolás: Tartsa a be/kikapcsoló gombot benyomva, amíg 2 szignált hall, melyek az „Easy-Start” funkció aktiválását jelzik.

Az Easy-Start funkciót csak addig alkalmazza, amíg hozzá szokik az elektromos fogkeféhez, hiszen ez a funkció csökkenti a lepedékeltávolító hatékonyságot!

A Sonicare klinikai tesztelése esetén kapcsolja ki az Easy-Start funkciót!

2 perces időkapcsoló - SmarTimer.

A kétperces időkapcsoló, mellyel minden Sonicare modellt felszereltünk, a fogorvosok által előírt 2 perces fogmosási idő betartásáért felel. Ezután a 2 perc után a készülék automatikusan kikapcsol. Ha tovább szeretné fogait mosni, nyomja meg a be/kikapcsoló gombot, és elindul egy újabb 2 perces ciklus.

Ha szeretné megszakítani a 2 perces ciklust, nyomja meg a be/kikapcsoló gombot. Ha még egyszer megnyomja a gombot, az időmérő folytatja a számolást.

- A SmarTimer időkapcsoló a következő szituációkban automatikusan nullára áll:
 - A fogmosást több mint 30 másodpercig megszakítottuk.
 - A kézidarabot a tartókészülékbe helyezte.
- 30 másodperces szakasz-mérő - Quadpacer.

Ez a funkció felelős azért, hogy a szájában lévő területek egyenletesen és alaposan legyenek megtisztítva.

Minden 30

másodperc után (egy kétperces ciklusban tehát 30, 60 majd 90 másodperc után) rövid szignált hallható és a kefefej mozgása egy pillanatra megszakad. Ekkor kell a sörtéket a következő felületre helyezni.

Programozható Quadpacer időkapcsoló (7800-as modell)

Ez a kapcsoló 3 beállítást nyújt a Quadpacer funkcióhoz:

1. A kétperces fogmosási ciklus standard beállítását Quadpacer szignálhangokkal használhatja
2. A fogmosási időt egy 30 mp-s intervallummal 2,5 percre lehet hosszabbítani.
3. A Quadpacer szignálhangot a 2 perces ciklusra ki lehet kapcsolni.

A Quadpacer beállítás megváltoztatható:

1. Helyezze a kézidarab olyan tartókészülékbe, mely konnektorra van csatlakoztatva.
2. Nyomja meg a sebességkapcsolót és nézze meg, melyik LED világít.
3. Nyomja folyamatosan a sebességkapcsolót, míg a LED-ek egymás után jelzik a különböző beállítási lehetőségeket:

.. Zöld LED 4-es pozícióban: Quadpacer aktív (gyári beállítás)

.. Zöld LED 5-ös pozícióban (fent): 2,5 perces fogmosási ciklus aktív Quadpacer-rel, egy további 30 másodperces intervallum jelzésére

.. Sárga LED 1-es pozícióban (alul): a Quadpacer nem aktív

4. Ahhoz, hogy aktiválódjon, engedje el a sebességváltó gombot.

Figyelem: a 2,5 perces ciklus használatánál az akkutöltésenkénti ciklusszám csökken

Sebességkapcsoló (7800 és 7500 modell)

Kétféle sebességet lehet aktiválni ezzel a kapcsolóval: normál sebességet (optimális fogmosáshoz) és csökkentett sebességet (különösen gyengéd tisztításhoz).

A készülék bekapcsoláskor a normál sebességgel indul. A sebességet az alábbiak szerint lehet változtatni:

- 1) Normálról csökkentett sebességre: egyszer nyomja meg a sebességkapcsolót fogmosás közben
- 2) Csökkentettről normál sebességre: újra nyomja meg a sebességkapcsolót fogmosás közben

Kétfokozatú szignálhang jelzi a sebesség változását.

Az optimális eredmény eléréséhez a normál sebességet ajánljuk a fogmosáshoz.

Klinikai tesztelésnél normál sebességre állítsuk a készüléket!

Akkutöltöttség-kijelző

Ha alacsony az akku töltési állapota, a 2 perces fogmosási ciklus után 3 szignálhang hallható, valamint a töltési állapotot jelző LED 30 másodpercig sárgán világít.

imum 3-szor tudja használni a készüléket, egyenként 2 perces ciklusra. A kézidarabot tárolja a tartóban, így az akku folyamatosan töltés alatt van.

Akkutöltöttség-kijelző (7800 és 7500 modell)

Ha a kézidarab a tartóban van, az akku töltési állapotát jelző LED-ek növekvő sorrendben zölden villognak. A villogó LED-ek száma jelzi az elért töltési szintet.

Amikor teljesen feltöltött az akku, a LED-ek nem villognak, hanem folyamatosan világítanak. A LED kb. percenként egyszer kialszik, majd újra világítani kezd, így jelzi az akkutöltés folyamatát. A kijelző státusza megváltozik, ha kiveszi a készüléket a

tartóból. Ha a sárga LED villog, kevesebb mint háromszor lehet már csak fogat mosni.

Akkutöltöttség-kijelző (7300 modell)

Ha a kézidarab a tartóban van, az akku töltési állapotát jelző LED-ek zölden villog. Amikor teljesen feltöltött az akku, a LED folyamatosan zölden világít, míg kiveszi a tartókészülékből.

Ha a töltési szint alacsony, a készülék be- és kikapcsolásánál a LED sárgán villog.

Komfort-fali tartó (7800, 7500 modell)

Egyes Sonicare modellek komfortos fali tartóval vannak felszerelve.

A tartót két csavarral (3,0 x 30 mm) és két tiplivel (nincs a csomagban) fel lehet szerelni a falra.

Tisztítás

A következő, egyszerű lépések betartása évekig tartó, problémamentes használatot biztosít:

A kefefej és a sörtéket minden használat után mossa le.

A kefefej hetente az anyacsavar alatt is tisztítsa meg.

Az anyacsavart így lehet kioldani:

Nyomja meg óvatosan a szürke tömítőrészt.

mítés.

Húzza az anyát felfelé a kefe végén keresztül.

Erősítse meg ismét az anyát, miközben a kefefej nyelén keresztül tolja, és a kefefej alsó részét a kézidarabba nyomja.

Óramutató járásával egyező irányban tekerje be az anyát, amíg bekattan a tömítésbe.

Hetente tisztítsa meg a kézidarabot!

Rendszeresen tisztítsa a tartókészüléket!

Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozóból !

Rendszeresen ellenőrizze a hálózati kábel épségét. Ha sérült a kábel, ne használja a készüléket!

Használja a tartókészülék alján lévő kábeltkerceselőt, ahová elhelyezheti a nem szükséges kábelt.

Tisztítás előtt TÁVOLÍTSA EL a tartókészüléket a hálózatról! Alaposan szárítsa meg tisztítás után, mielőtt újra hálózatra csatlakoztatja!

A tisztítást lágy szappannal és vízzel, valamint puha kendővel végezze!

Tartozékok

Kefefej

eredmény elérése érdekében legkésőbb 6 hónap után, illetve amint elhasználódik, cserélje ki a kefefejét!

Kizárólag

Sonicare Elite – kefefejét használjon!

Környezetvédelem

A kézidarab nikkell-kadmium akkut tartalmaz. Az akkut szabályszerűen kell újrahasznosítani vagy megsemmisíteni.

A Sonicare-ben lévő akkut nem lehet kicserélni, de újrahasznosítási célokra problémamentesen

Kiszerezhető.

Mielőtt a szemétbe dobja a készüléket, a következő lépések alapján távolítsa el az akkut:

Ez a folyamat NEM visszafordítható, nem rekonstruálható az eredeti állapot:

Ne dobja az akkut házi szemétesbe, hanem adja le a legközelebbi veszélyes-hulladék gyűjtő helyen.

A Sonicare és a Sonicare akku újrahasznosítási programjáról a Philips szerviz központban kaphat tájékoztatást.

Az akku kiszérése:

Óvatosan használja a szerszámokat (pl. csavarhúzó) az akku kiszérésehez!

Merítse le az akkut teljesen: vegye ki a kézidarabot a tartókészülekről, kapcsolja be a készüléket és hagyja működni, míg a motor leáll. Újra és újra kapcsolja be a készüléket, míg az akku teljesen lemerül.

Egy csavarhúzóval nyúljon a befogógumi alá és törje ki.

Csavarja ki az anyát a kefefejből és helyezze a kézidarabra. Húzza az anyát szorosan a kézidarabra (A), míg a tok kiold.

Ezután húzza előre az anyát (B).

Egy csavarhúzót dugjon be a platina és a műanyag rész közé és húzza végig az akku mellett. Közben forgassa a csavarhúzót, hogy az akku és a platina közt mindkét oldalon megszakadjon az összeköttetés.

A csavarhúzóval emelje ki az akkut a készülékből.

Garancia és ügyfélszolgálat:

Garanciális korlátozások:

Ha további információra van szüksége, vagy problémája van, látogasson el a Philips honlapra, www.philips.com, vagy lépjen kapcsolatba valamelyik területi Philips szerviz központtal (telefonszámot lásd a mellékelt garancialapon). Ha nincs az országban

Philips szerviz központ, forduljon a Philips kereskedőhöz vagy a Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ügyfélszolgálati irodájához.

A következőkre nem vonatkozik a nemzetközi garancia:

- Kefefej
- Erőszakból, helytelen használatból, figyelmetlenségből vagy termékváltozások miatt adódó sérülések
- Normál elhasználódás, mint pl. ütődések, karcolások, horzsolások, elszíneződések és kifakulás

Hibaelhárítás

Ha bármilyen problémát nem tud megoldani az alábbi utasítások alapján, forduljon a Philips szerviz központhoz, vagy látogasson el a www.philips.com weboldalra.

Probléma

Megoldási javaslat

Nem működik a fogkefe

Töltse a készüléket legalább 24 óráig

Ügyeljen rá, hogy olyan konnektorba dugja, ami nincs kapcsolatban a világítással.

Újra fel kell tenni, vagy ki kell cserélni a kefefejet.

A fogkefe használata közben

Viszketést, csiklandós érzést érezhet, ha először használja a Sonicare-t. Ez elmúlik, ahogy hozzászokik az elektromos fogkeféhez.

A kefefej kattog használata

A Sonicare zümmögő hangot ad használata közben. Az anyacsavar megszorításával megszüntethető a kattogás. Ha továbbra is kattog, ki kell cserélni a fejet.

A kefefej nekiütődik a

Ez megakadályozható, ha megfelelő irányban tartja a fejet: 30-40°-os szögben kell a fogínyszegélyre helyezni a sörtéket

Csökken a teljesítmény

A kézidarabot fel kell tölteni.

7800, 7500 modell: a sebességkapcsolóval csökkentett sebességre lett állítva.

Meg kell tisztítani a kefefejet.

Szokatlan szag

Alaposan tisztítsa meg a kézidarabot, a kefefejet és a tartókészüléket.

Cserélje ki a kefefejet.

A LED sárgán villog. Ez mit

A sárgán villogó LED jelzi, hogy már csak 3-szor lehet fogmosási ciklust végezni. Töltse a készüléket legalább 24 óráig

További 30 másodperc

rendelkezésre. Miért?

Ez a funkció plusz időt ad arra, hogy a problémás felületeket, ahol lepedék képződhet, vagy fogbetegség fordulhat elő, alaposan meg lehessen tisztítani. Használja ki az időt, masszírozza meg a fogínyt vagy mossa meg a nyelvét.